

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ТПУ

_____ П.С. Чубик

«___» _____ 201__ г.

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

НАПРАВЛЕНИЕ ООП	035700 Лингвистика
ПРОФИЛИ ПОДГОТОВКИ	Перевод и переводоведение Теория и практика межкуль- турной коммуникации
КВАЛИФИКАЦИЯ (СТЕПЕНЬ)	бакалавр
ФОРМА ОБУЧЕНИЯ	очная
КОЛИЧЕСТВО КРЕДИТОВ	240 кредитов ECTS
ВРЕМЕННОЙ РЕСУРС ВСЕГО	7560 часов
АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ	3780 часов
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА	3780 часов
ИТОГОВАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АТТЕСТАЦИЯ	государственный экзамен, выпускная квалификационная работа
ВЫПУСКАЮЩИЕ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ	кафедра лингвистики и пере- водоведения ИМОЯК кафедра русского языка и ли- тературы ИМОЯК
РУКОВОДИТЕЛИ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ	Ильинская Т.Н., зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук, доцент Щитова О.Г., зав. кафедрой РЯЛ, д-р филол. наук, доцент
РУКОВОДИТЕЛЬ ООП	Щитова О.Г., зав. кафедрой РЯЛ, д-р филол. наук, доцент

ТОМСК 2013 г.

1. КОНЦЕПЦИЯ ООП

Современное глобальное информационное общество характеризуется множеством и разнообразием каналов и средств коммуникации и в связи с этим – множеством и разнообразием контактирующих языков и культур. Такому обществу необходимы специалисты, как профессионально владеющие несколькими иностранными языками, так и обладающие навыками применения современных технологий коммуникации, способные обеспечить эффективность международных и межкультурных контактов во всех сферах жизнедеятельности общества – социальной, политической, экономической, информационной и культурной. На подготовку таких специалистов *направлена* ООП 035700 Лингвистика. Выпускники программы готовятся к производственно-практической, научно-исследовательской и организационно-управленческой деятельности в области межъязыкового общения и межкультурной коммуникации в профессиональной сфере.

Особенностью основной образовательной программы 035700 Лингвистика в ТПУ является:

- ориентация лингвистической образовательной программы на профессиональную коммуникацию в инженерной сфере, в области техники и технологии (на родном и иностранном языках);

- возможность заниматься учебной и научной деятельностью в межнациональных студенческих группах, участвовать в реальной межкультурной коммуникации в процессе обучения;

- ориентация при разработке, реализации и оценке образовательной программы на компетенции выпускников как результаты обучения;

- использование кредитной системы ECTS для оценки компетенций, а также дидактических единиц программы, обеспечивающих их достижение;

- учет требований международных стандартов ISO 9001:2008, Европейских стандартов и руководств для обеспечения качества высшего образования в рамках Болонского процесса, а также национальных и международных критериев качества образовательных программ.

Уникальность формируемых в процессе обучения по ООП 035700 Лингвистика компетенций выпускников связана со спецификой подготовки лингвиста в техническом вузе: формируется иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция (имеющая практико-ориентированную направленность) в сфере приоритетных направлений развития Томского политехнического университета.

Основными *потребителями* программы и *заинтересованными сторонами* являются:

- соискатели степени бакалавра по направлению «Лингвистика», ориентированные на профессиональную деятельность в области межъязыкового общения и межкультурной коммуникации в России и за рубежом;

- международные российские и зарубежные компании, предприятия, заинтересованные в квалифицированных специалистах, на высоком уровне владеющих навыками профессиональной коммуникации на родном и иностранном языках, а также навыками межкультурной коммуникации и перевода;

- зарубежные вузы, заинтересованные в реализации совместных образовательных программ.

Выпускники данной ООП могут работать в любых государственных и негосударственных структурах и подразделениях, занимающихся международной дея-

тельностью, в качестве переводчиков, сотрудников международного отдела, консультантов руководителя в сфере межкультурной коммуникации, сотрудников отдела внешних связей, специалистов по работе с иностранными клиентами, гидов-экскурсоводов.

2. ЦЕЛИ ООП

Целью ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика является подготовка выпускников к успешной производственно-практической, научно-исследовательской, организационной деятельности в сфере межкультурной коммуникации и межъязыкового общения с использованием двух иностранных языков.

Таблица 1

Цели образовательной программы направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика

Код цели	Формулировка цели	Требования ФГОС и (или) заинтересованных работодателей
Ц1	Подготовка выпускников к <i>производственно-практической деятельности</i> по обеспечению межкультурной коммуникации	Требования ФГОС; критерии АИОР, адаптированные для лингвистического профиля; потребности работодателей, заинтересованных в выпускниках ООП направления подготовки бакалавров «Лингвистика»
Ц2	Подготовка выпускников к выполнению функций <i>посредника в процессе межъязыкового общения</i>	Требования ФГОС; критерии АИОР, адаптированные для лингвистического профиля; потребности работодателей, заинтересованных в выпускниках ООП направления подготовки бакалавров «Лингвистика»
Ц3	Подготовка выпускников к <i>организационно-управленческой деятельности</i> , обеспечивающей эффективную межкультурную коммуникацию	Требования ФГОС; критерии АИОР, адаптированные для лингвистического профиля; потребности работодателей, заинтересованных в выпускниках ООП направления подготовки бакалавров «Лингвистика»
Ц4	Подготовка выпускников к <i>поисковой, аналитической, научно-исследовательской деятельности</i> по изучению проблем межкультурной коммуникации	Требования ФГОС; критерии АИОР, адаптированные для лингвистического профиля; потребности работодателей, заинтересованных в выпускниках ООП направления подготовки бакалавров «Лингвистика»
Ц5	Подготовка выпускников к <i>самообучению и непрерывному совершенствованию</i> профессиональных и коммуникативных навыков	Требования ФГОС; критерии АИОР, адаптированные для лингвистического профиля; потребности работодателей, заинтересованных в выпускниках ООП направления подготовки бакалавров «Лингвистика»

Механизм определения целей. Цели ООП определялись на основе требований ФГОС, запросов основных потребителей программы и заинтересованных сторон, а также требований АИОР, адаптированных авторами ООП для лингвистического профиля. Цели согласуются с миссией ТПУ. Каждая цель соответствует запросам потребителей, разделяется группой потребителей и является достижимой.

Механизм корректировки целей. С целью совершенствования ООП постоянно проводятся мероприятия, направленные на мониторинг и корректировку программы, призванные определять направления модернизации целей ООП:

- проводится анкетирование студентов и выпускников;

- ведется и анализируется журнал отзывов потребителей программы;
- поддерживается связь с потенциальными работодателями;
- отслеживаются современные тенденции на рынке труда.

3. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКОВ ООП

3.1. Область профессиональной деятельности выпускников

Область профессиональной деятельности бакалавров по направлению подготовки 035700 Лингвистика включает межъязыковое общение и межкультурную коммуникацию в области промышленности, коммерции, экономики, туризма, социального сервиса, государственного управления. Выпускники данной ООП могут осуществлять профессиональную деятельность во всех типах организаций и учреждений, развивающих межкультурные контакты, в частности на международных предприятиях, в образовательных и других учреждениях с международным сотрудничеством, в туристических и рекламных агентствах.

3.2. Объекты профессиональной деятельности выпускников

Объектами профессиональной деятельности бакалавров по направлению подготовки 035700 Лингвистика являются теория изучаемых иностранных языков, перевод и переводоведение, теория межкультурной коммуникации, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

3.3. Виды профессиональной деятельности выпускника

Бакалавр по направлению подготовки 035700 Лингвистика готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- производственно-практическая;
- научно-исследовательская;
- организационно-управленческая.

Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым, в основном, готовится обучающийся:

- 1) информационная, редакторская и организационная работа в области перевода;
- 2) подготовка деловых документов на иностранном языке;
- 3) организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;
- 4) сопровождение официальных делегаций;
- 5) организация работы межнациональной команды;
- 6) работа с иностранными клиентами;
- 7) проведение экскурсий;
- 8) сопровождение туристических групп.

3.4. Задачи профессиональной деятельности выпускников

Бакалавр по направлению подготовки 035700 Лингвистика должен решать следующие профессиональные задачи в соответствии с видами профессиональной деятельности:

производственно-практическая деятельность: обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника

в сфере межкультурной коммуникации; использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;

научно-исследовательская деятельность: выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

организационно-управленческая деятельность: организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода; применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации.

4. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ НАЧАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ, НЕОБХОДИМОМУ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ООП 035700 ЛИНГВИСТИКА

Студенты, принимаемые на программу подготовки бакалавров, должны иметь полное среднее образование и достаточный уровень знаний по основному иностранному языку, необходимый для освоения ООП.

Для поступления на обучение по профилю «Теория и практика межкультурной коммуникации» иностранные граждане должны владеть русским языком как иностранным в рамках первого сертификационного уровня Российской государственной системы тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку (общее владение) (ТРКИ-I).

5. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКОВ)

Механизм определения результатов. На основе целей ООП определены планируемые результаты обучения – совокупность знаний, умений и опыта их применения на практике, интегрированных в профессиональные и универсальные компетенции, которыми должны обладать выпускники в момент окончания обучения по программе. Результаты сформулированы на основе требований ФГОС, согласуются с целями ООП. Каждый результат сформулирован таким образом, чтобы студент/выпускник смог продемонстрировать его достижение в процессе освоения / по окончании программы.

Механизм корректировки результатов. С целью совершенствования ООП проводятся мероприятия, направленные на модернизацию результатов обучения:

- анкетирование студентов;
- анализ результатов прохождения студентами итогового контроля по дисциплинам учебного плана, учебной и производственной практик, итоговой государственной аттестации;
- соотнесение результатов с меняющимися целями ООП;
- изучение потребностей рынка труда.

5.1. Выпускник ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика имеет следующие общекультурные компетенции (ОК):

ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1);

руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

готов к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявляет уважение к людям, готов нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

осознает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готов принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владеет культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способен занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

знает свои права и обязанности как гражданина своей страны; умеет использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);

стремится к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

понимает социальную значимость своей будущей профессии, обладает высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

5.2. Выпускник ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика имеет следующие профессиональные компетенции (ПК):

в области производственно-практической деятельности:

владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ПК-1);

имеет представление об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций, типичных сценариях взаимодействия (ПК-2);

владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ПК-3);

владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ПК-4);

умеет свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ПК-5);

владеет основными особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ПК-6);

готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ПК-7);

умеет использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (приветствие, прощание, поздравление, извинение, просьба) (ПК-8);

имеет навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ПК-25);

умеет работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний (ПК-26);

способен работать с информацией в глобальных компьютерных сетях (ПК-27);

умеет работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ПК-28);

в области научно-исследовательской деятельности:

умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-36);

умеет структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладает способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-37);

умеет видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-38);

владеет основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-39);

умеет выдвинуть гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-40);

владеет стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-41);

способен оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-42);

в области организационно-управленческой деятельности:

ориентируется на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности (обладает системой навыков экзистенциальной компетенции – изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ПК-43);

владеет навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ПК-44).

Уникальные профессиональные компетенции для профиля «Перевод и переводоведение» в области производственно-практической деятельности¹:

¹ В данной ООП не приводятся ПК-21 – ПК-24 – уникальные профессиональные компетенции для профиля «Теоретическая и прикладная лингвистика» и ПК-30 – ПК-35 – уникальные профессиональные компетенции для профиля «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур», не реализуемых в ТПУ.

владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-9);

владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-10);

знает основные способы достижения эквивалентности в переводе и умеет применять основные приемы перевода (ПК-11);

умеет осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-12);

умеет оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-13);

умеет осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-14);

владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-15);

имеет представление об этике устного перевода (ПК-16);

владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-17).

Уникальные профессиональные компетенции для профиля «Теория и практика межкультурной коммуникации» в области производственно-практической деятельности:

обладает необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-18);

умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-19);

владеет международным этикетом в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-20).

Таблица 2

*Планируемые результаты обучения по ООП направления подготовки
бакалавров 035700 Лингвистика*

Код результата	Результат обучения (выпускник должен быть готов)	Требования ФГОС, критериев и/или заинтересованных сторон
<i>Профессиональные компетенции</i>		
P1	Применять гуманитарные и естественнонаучные знания в процессе обеспечения межкультурной коммуникации	Требования ФГОС (ПК-36, ПК-37, ПК-38, ОК-1, ОК-5, ОК-6)
P2	Применять знания теории языка, теории перевода, теории межкультурной коммуникации в решении задач по обеспечению межкультурной коммуникации	Требования ФГОС (ПК-1, ПК-2, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-18, ПК-36, ПК-37, ОК-1, ОК-2)
P3	Осуществлять эффективную устную и письменную речевую коммуникацию на иностранном языке в ситуациях межъязыкового общения	Требования ФГОС (ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-19, ОК-2, ОК-3, ОК-7)
P4	Выполнять функции языкового посредника в ситуациях официального и неофициального общения, учитывая специфику взаимодействия представителей различных культур	Требования ФГОС (ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6, ПК-8, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16, ПК-17, ПК-20, ОК-2, ОК-3, ОК-4)
P5	Осуществлять подготовку мероприятий различного уровня с использованием нескольких рабочих языков	Требования ФГОС (ПК-2, ПК-7, ПК-19, ПК-44, ОК-3, ОК-4, ОК-7)
P6	Решать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	Требования ФГОС (ПК-2, ПК-3, ПК-18, ПК-19, ПК-20, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-7)
P7	Проводить комплексные исследования проблем межкультурной коммуникации, включая поиск необходимой информации, эксперимент, анализ и интерпретацию данных, представление результатов исследования	Требования ФГОС (ПК-25, ПК-26, ПК-27, ПК-28, ПК-36, ПК-39, ПК-40, ПК-41, ПК-42, ОК-6, ОК-7, ОК-8)
P8	Демонстрировать особые компетенции, связанные с уникальностью задач, объектов и видов профессиональной деятельности в области межкультурной коммуникации на предприятиях и в организациях – потенциальных работодателях, а также готовность следовать их корпоративной культуре	Требования ФГОС (ПК-18, ПК-19, ПК-20, ПК-43, ПК-44, ОК-3, ОК-4, ОК-12)
<i>Универсальные компетенции</i>		
P9	Эффективно работать индивидуально и в качестве члена команды при решении профессиональных задач, демонстрировать личную ответственность, готовность следовать профессиональной этике	Требования ФГОС (ПК-2, ПК-7, ПК-8, ПК-18, ПК-20, ПК-44, ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5)
P10	Демонстрировать знание правовых, социальных и экологических аспектов деятельности языкового посредника, осведомленность в вопросах охраны здоровья и безопасности жизнедеятельности	Требования ФГОС (ПК-37, ОК-2, ОК-8, ОК-9, ОК-10)
P11	Демонстрировать способность к самостоятельному обучению в течение всей жизни и непрерывному самосовершенствованию в профессиональной деятельности	Требования ФГОС (ПК-25, ОК-8, ОК-11, ОК-12)

Таблица 3

Взаимное соответствие целей ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика и результатов обучения

Результаты обучения	Цели ООП				
	Ц1	Ц2	Ц3	Ц4	Ц5
P1	+	+			+
P2	+	+	+	+	+
P3	+	+			
P4		+	+		
P5			+		+
P6	+		+	+	
P7				+	+
P8	+				+
P9	+		+		
P10		+	+		
P11				+	+

Таблица 4.1

Кредитная стоимость результатов обучения по ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»)

Профессиональные компетенции выпускника – 200 кредитов ECTS									Универсальные компетенции выпускника – 40 кредитов ECTS		
Кредиты	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
		15	32	34	36	19	26	29	9	12	14

Таблица 4.2

Кредитная стоимость результатов обучения по ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика (профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»)

Профессиональные компетенции выпускника – 200 кредитов ECTS									Универсальные компетенции выпускника – 40 кредитов ECTS		
Кредиты	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
		20	31	32	32	20	23	32	10	13	12

6. СОСТАВЛЯЮЩИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

Таблица 5

Декомпозиция результатов обучения по ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
Р1 Применять гуманитарные и естественнонаучные знания в процессе обеспечения межкультурной коммуникации	3.1.1	Основных понятий, положений и методов гуманитарных и естественных наук	У.1.1	Использовать понятийный аппарат истории, философии, культурологии, информатики, математики	В.1.1	Применения методов гуманитарных и естественных наук в процессе обеспечения межкультурной коммуникации
	3.1.2	Этапов и закономерностей исторического развития цивилизаций	У.1.2	Анализировать этапы исторического развития	В.1.2	Учета исторической обусловленности специфики наций
	3.1.3	Общих культурно-ценностных ориентиров историко-культурного мирового наследия	У.1.3	Анализировать и оценивать процессы и тенденции в развитии культуры	В.1.3	Применения культурологических методов при изучении языков и культур
	3.1.4	Этапов и закономерностей развития мировой литературы	У.1.4	Реконструировать национальную картину мира на материале художественного текста	В.1.4	Применения методов анализа художественного текста
	3.1.5	Законов развития природы и общества	У.1.5	Оперировать знаниями законов развития природы и общества	В.1.5	Анализа законов развития природы и общества
	3.1.6	Междисциплинарных связей гуманитарных дисциплин	У.1.6	Структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности	В.1.6	Творческого использования знаний из различных областей профессиональной деятельности

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.1.7	Общечеловеческих ценностей современной цивилизации	У.1.7	Учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп	В.1.7	Решения общегуманитарных и общечеловеческих задач
Р2 Применять знания теории языка, теории перевода, теории межкультурной коммуникации в решении задач по обеспечению межкультурной коммуникации	3.2.1	Терминологического аппарата лингвистики	У.2.1	Применять общетеоретические положения лингвистики к конкретным фактам языка	В.2.1	Оперирования основными понятиями и терминами языкознания
	3.2.2	Специфики происхождения, развития, типологии, внешних связей и внутренней обусловленности языков, важнейших признаков языка	У.2.2	Осуществлять сопоставительный анализ языков	В.2.2	Структурного членения и семантического анализа естественных языков
	3.2.3	Основных фонетических единиц и процессов	У.2.3	Различать и правильно артикулировать основные единицы фонетической системы изучаемого языка	В.2.3	Выделения основных черт сходства и различия в фонетической системе изучаемого и родного языка, распознавания и коррекции произносительных ошибок в собственной и чужой иноязычной речи
	3.2.4	Грамматического строя, основных грамматических и словообразовательных явлений изучаемого языка	У.2.4	Использовать грамматические средства языка с учетом закономерностей их функционирования	В.2.4	Выделения основных черт сходства и различия в грамматической системе изучаемого и родного языка, осуществления формально-семантической характеристики высказывания

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.2.5	Системного устройства лексического уровня языка, социолингвистических характеристик лексики	У.2.5	Характеризовать синтагматические и парадигматические отношения в лексике, определять социокультурную, историческую и стилистическую принадлежность лексических единиц	В.2.5	Ориентации в лексическом разнообразии языка, работы со всеми типами филологических словарей
	3.2.6	Функционально-стилевой дифференциации и стилистических ресурсов языка	У.2.6	Применять общетеоретические положения стилистики к конкретным фактам языка	В.2.6	Определения функционально-стилевой принадлежности языковой единицы, корректировки стилистических ошибок и недочётов
	3.2.7	Ключевых понятий межкультурной коммуникации: формы, участники, виды и сферы, базовые механизмы межкультурной коммуникации и инструменты	У.2.7	Использовать понятийный аппарат теории межкультурной коммуникации при контакте с представителями различных культур	В.2.7	Оперирования основными понятиями и терминами теории межкультурной коммуникации
	3.2.8	Понятий и терминов теории перевода	У.2.8	Использовать специальную терминологию теории перевода в учебной и практической деятельности	В.2.8	Оперирования основными понятиями теории перевода
	3.2.9	Принципов предпереводческого анализа текста	У.2.9	Применять методику предпереводческого анализа текста, способствующую точному восприятию исходного высказывания	В.2.9	Осуществления предпереводческого анализа текста

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.2.10	Способов подготовки к выполнению перевода	У.2.10	Осуществлять подготовку к выполнению перевода	В.2.10	Поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях для подготовки к выполнению перевода
	3.2.11	Способов достижения эквивалентности в переводе	У.2.11	Применять основные приемы перевода	В.2.11	Осуществления перевода устных и письменных текстов различной жанрово-стилевой принадлежности
Р3 Осуществлять эффективную устную и письменную речевую коммуникацию на иностранном языке в ситуациях межъязыкового общения	3.3.1	Особенностей фонетической системы изучаемого иностранного языка, орфоэпических норм и основных интонационных конструкций	У.3.1	Не допускать грубых акцентологических, орфоэпических и интонационных ошибок в потоке речи	В.3.1	Разворачивания устного диалогического и монологического дискурса в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка
	3.3.2	Грамматических конструкций изучаемого языка	У.3.2	Осуществлять отбор грамматических средств с учетом коммуникативного контекста	В.3.2	Продуцирования устных и письменных высказываний в соответствии с грамматическими и словообразовательными нормами изучаемого языка
	3.3.3	Лексики изучаемого языка в объеме, необходимом для межкультурной коммуникации на высоком уровне	У.3.3	Использовать в речи лексику различных тематических групп с учетом сферы и целей общения	В.3.3	Адекватного использования лексических ресурсов изучаемого языка
	3.3.4	Особенностей официального, нейтрального и неофициального регистров общения	У.3.4	Определять стилистическую принадлежность и жанр текста, использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	В.3.4	Анализа и продуцирования текстов основных стилей и жанров литературного языка

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.3.5	Стратегий и тактик эффективной речевой коммуникации	У.3.5	Выбирать тактики речевого поведения в зависимости от целей, задач, времени, места общения, социального статуса собеседника	В.3.5	Использования основных дискурсивных способов реализации коммуникативных целей высказывания в соответствии с ситуацией общения
	3.3.6	Специфики культуры стран изучаемых языков	У.3.6	Преодолевать влияние социальных, этнических и культурных стереотипов	В.3.6	Осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения с учетом культуры стран изучаемых языков
	3.3.7	Принципов толерантности и этнокультурной этики	У.3.7	Руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры	В.3.7	Выявления ценностных ориентаций иноязычной лингвокультурной общности
Р4 Выполнять функции языкового посредника в ситуациях официального и неофициального общения, учитывая специфику взаимодействия представителей различных культур	3.4.1	Видов и особенностей языкового посредничества, основ перевода	У.4.1	Преодолевать переводческие трудности в процессе языкового посредничества	В.4.1	Адекватной передачи информации устных и письменных текстов в процессе языкового посредничества
	3.4.2	Правил поведения языкового посредника	У.4.2	Соблюдать правила поведения языкового посредника	В.4.2	Участия в межкультурном общении в роли языкового посредника
	3.4.3	Языковых средств и способов выделения релевантной информации	У.4.3	Вычленять в потоке речи значимую информацию	В.4.3	Передачи значимой информации в ситуации языкового посредничества

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.4.4	Правил международного этикета	У.4.4	Применять этикетные нормы при выполнении функций языкового посредника	В.4.4	Корректного речевого поведения в ситуациях официального и неофициального общения
	3.4.5	Типов идентичности языковой личности	У.4.5	Владеть средствами реализации личностной идентичности в ситуациях межкультурного общения	В.4.5	Учета личностной идентичности представителей различных культур
	3.4.6	Закономерностей вербального и невербального поведения в условиях межкультурной коммуникации	У.4.6	Правильно выбирать коммуникативные стратегии при общении с представителями различных культур	В.4.6	Осуществления избранной коммуникативной стратегии при реализации избранного речевого жанра
	3.4.7	Типичных сценариев взаимодействия в сфере официального общения	У.4.7	Осуществлять коммуникацию в соответствии с типичными моделями социальных ситуаций	В.4.7	Участия в различных ситуациях официального общения
	3.4.8	Особенностей письменного перевода, основных переводческих трансформаций	У.4.8	Осуществлять письменный перевод с соблюдением норм эквивалентности, оформлять текст перевода	В.4.8	Выполнения письменного перевода с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
	3.4.9	Особенностей устного перевода, системы сокращенной переводческой записи	У.4.9	Осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа, пользоваться системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода	В.4.9	Выполнения устного перевода с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.4.10	Основных технических средств и программных продуктов, используемых в процессе подготовки, обработки и перевода текста (ПК, Office и т. п.)	У.4.10	Применять современные технические средства и программные продукты, используемые для осуществления различных видов перевода; работать с электронными базами, поисковыми системами	В.4.10	Использования технических средств в предпереводческом анализе текста, оформлении текста перевода, подготовке презентации продукта
	3.4.11	Принципов работы с электронными словарями, базами данных, программными продуктами перевода (Lingvo, Multitran, Trados и др.)	У.4.11	Использовать программные продукты (Lingvo, Multitran, Trados и др.) в процессе перевода	В.4.11	Перевода текстов различной жанрово-стилевой принадлежности с использованием технических средств и специализированного программного обеспечения
Р5 Осуществлять подготовку мероприятий различного уровня с использованием нескольких рабочих языков	3.5.1	Этнокультурных особенностей вербальной и невербальной коммуникации	У.5.1	Распознавать культурно-языковые коды в межкультурном диалоге	В.5.1	Учета этнокультурных особенностей вербальной и невербальной коммуникации при планировании мероприятий с использованием нескольких рабочих языков
	3.5.2	Этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме	У.5.2	Модифицировать собственное поведение с учетом специфики реальной ситуации межкультурного общения	В.5.2	Моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов
	3.5.3	Национальной специфики делового общения	У.5.3	Вести деловые беседы, переговоры, дискуссии	В.5.3	Ведения делового общения с представителями разных стран

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.5.4	Правил оформления и языковых формул официальных документов, особенностей языка распорядительных документов, коммерческой корреспонденции, справочно-информационной документации	У.5.4	Грамотно составлять официально-деловые документы различных жанров с соблюдением культуры официальной переписки	В.5.4	Написания управленческих, научных, технических, производственных, финансовых документов
	3.5.5	Основных принципов организации работы в команде	У.5.5	Организовывать командное взаимодействие для решения производственных задач, оценивать условия и последствия принимаемых организационных решений	В.5.5	Организации групповой и коллективной деятельности для решения производственных задач
	3.5.6	Основных принципов и технологий коммуникации в полиэтническом коллективе	У.5.6	Формировать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат в полиэтническом коллективе	В.5.6	Социальных и профессиональных контактов в полиэтническом коллективе
Р6 Решать конкретные проблемы межкультурной коммуникации, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов	3.6.1	Факторов, способствующих установлению взаимопонимания между коммуникантами	У.6.1	Применять способы оптимизации межкультурного общения	В.6.1	Учета факторов, определяющих эффективность межкультурных и межъязыковых контактов
	3.6.2	Факторов, препятствующих успешному межкультурному общению	У.6.2	Определять причины коммуникативных помех, обнаруживать и исправлять ошибки, ведущие к непониманию в процессе межкультурного общения	В.6.2	Применения на практике способов преодоления коммуникативных помех

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
	3.6.3	Способов разрешения межкультурных конфликтов	У.6.3	Выбирать эффективные тактики разрешения межкультурных конфликтов в конкретных ситуациях	В.6.3	Разрешения межкультурных конфликтов
	3.6.4	Причин возникновения культурного шока и способов его преодоления	У.6.4	Находить пути преодоления культурного шока	В.6.4	Преодоления проблем, возникающих в процессе приспособления личности к новому культурному окружению
<p>Р7</p> <p>Проводить комплексные исследования проблем межкультурной коммуникации, включая поиск необходимой информации, эксперимент, анализ и интерпретацию данных, представление результатов исследования</p>	3.7.1	Конструкций научного стиля	У.7.1	Грамотно использовать конструкции научного стиля	В.7.1	Реферирования, формулирования целей, задач, методов, выводов научного исследования
	3.7.2	Способов работы с различными источниками информации	У.7.2	Работать с различными источниками информации	В.7.2	Работы с традиционными носителями информации, с компьютером, Интернет-ресурсами, распределенными базами данных, электронными словарями
	3.7.3	Методик поиска, анализа и обработки материала исследования	У.7.3	Находить, анализировать и интерпретировать материал исследования	В.7.3	Лингвистического анализа эмпирического материала
	3.7.4	Особенностей смысловой структуры научного текста, жанров научного стиля	У.7.4	Оформлять результаты научных исследований в виде статей, докладов, презентаций	В.7.4	Представления результатов научного исследования
	3.7.5	Методов исследования проблем межкультурной коммуникации	У.7.5	Выявлять и критически анализировать проблемы межкультурной коммуникации	В.7.5	Проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной ком-

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
						муникации
<p>Р8</p> <p>Демонстрировать особые компетенции, связанные с уникальностью задач, объектов и видов профессиональной деятельности в области межкультурной коммуникации на предприятиях и в организациях – потенциальных работодателях, а также готовность следовать их корпоративной культуре</p>	3.8.1	Основных характеристик своей профессии	У.8.1	Демонстрировать способность решения профессиональных задач в производственно-практической, научно-исследовательской, организационно-управленческой деятельности	В.8.1	Следования корпоративной культуре
	3.8.2	Требований, предъявляемых к специалисту в области межкультурной коммуникации, языковому посреднику	У.8.2	Демонстрировать профессиональные навыки	В.8.2	Применения приобретенных навыков в профессиональной деятельности
	3.8.3	Правил составления резюме, требований к прохождению собеседования	У.8.3	Изучать потребности рынка труда, писать резюме, участвовать в собеседовании	В.8.3	Речевой самопрезентации
<p>Р9</p> <p>Эффективно работать индивидуально и в качестве члена команды при решении профессиональных задач, демонстрировать личную ответственность, готовность следовать профессиональной этике</p>	3.9.1	Форм социальных взаимодействий	У.9.1	Осуществлять социальное взаимодействие на основе принятых моральных и правовых норм	В.9.1	Работы в качестве члена команды при решении профессиональных задач
	3.9.2	Основ планирования	У.9.2	Осуществлять самодисциплину и управление временем (тайм-менеджмент), планировать свою деятельность,	В.9.2	Индивидуальной работы при решении профессиональных задач

Результаты обучения	Составляющие результатов обучения					
	Код	Знания	Код	Умения	Код	Владение опытом
				принимать решения в нестандартных ситуациях		
	3.9.3	Норм профессиональной этики специалиста в области межкультурной коммуникации, языкового посредника	У.9.3	Придерживаться норм профессиональной этики	В.9.3	Принятия решений в соответствии с нормами профессиональной этики
Р10 Демонстрировать знание правовых, социальных и экологических аспектов деятельности языкового посредника, осведомленность в вопросах охраны здоровья и безопасности жизнедеятельности	3.10.1	Основных правовых систем современности, видов и норм права	У.10.1	Использовать действующее законодательство	В.10.1	Работы с нормативными документами
	3.10.2	Социальных и экологических аспектов деятельности языкового посредника	У.10.2	Оценивать свою деятельность с точки зрения социальной значимости	В.10.2	Выполнения функций языкового посредника с учетом представлений о социальных и экологических аспектах своей деятельности
	3.10.3	Нормативных и организационных основ безопасности жизнедеятельности	У.10.3	Оценивать степень опасности для здоровья человека	В.10.3	Соблюдения правил безопасности жизнедеятельности
Р11 Демонстрировать способность к самостоятельному обучению в течение всей жизни и непрерывному самосовершенствованию в профессиональной деятельности	3.11.1	Принципов, способов и приемов самообучения	У.11.1	Планировать и организовывать свой карьерный рост	В.11.1	Самообучения
	3.11.2	Особенностей развития личности	У.11.2	Выбирать пути саморазвития	В.11.2	Пересмотра собственных оценок «чужой» культуры в соответствии с расширением навыков и опыта межкультурной коммуникации

Таблица 6.1

*Распределение результатов обучения по циклам ООП
направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)*

Циклы	Составляющие результатов обучения
Б.1 Гуманитарный, социальный и экономический цикл	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3, 3.1.4, 3.1.5, 3.1.6, 3.1.7, 3.2.1, 3.2.2, 3.2.6, 3.3.4, 3.3.6, 3.4.4, 3.4.7, 3.5.5, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.4, 3.8.3, 3.9.1, 3.10.1, 3.10.2, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.2, У.1.3, У.1.4, У.1.5, У.1.6, У.1.7, У.2.1, У.2.2, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.3.4, У.4.7, У.5.3, У.7.1, У.7.2, У.7.4, У.8.3, У.9.1, У.10.1 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.3, В.1.4, В.1.5, В.1.7, В.2.1, В.2.2, В.2.5, В.2.6, В.3.4, В.4.7, В.7.1, В.7.2, В.7.4, В.8.3, В.10.1, В.11.1
Б.2 Естественнонаучный цикл	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.5, 3.4.10, 3.4.11, 3.7.2, 3.9.2, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.5, У.1.6, У.4.10, У.4.11, У.7.2, У.10.3 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.5, В.4.10, В.4.11, В.7.2, В.10.3, В.11.1
Б.3 Профессиональный цикл	<i>Знания:</i> 3.1.7, 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.2.6, 3.2.7, 3.2.8, 3.2.9, 3.2.10, 3.2.11, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.4.1, 3.4.2, 3.4.3, 3.4.4, 3.4.5, 3.4.6, 3.4.7, 3.4.8, 3.4.9, 3.4.10, 3.4.11, 3.5.1, 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5, 3.5.6, 3.6.1, 3.6.2, 3.6.3, 3.6.4, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.3, 3.7.4, 3.7.5, 3.8.1, 3.8.2, 3.8.3, 3.9.1, 3.9.2, 3.9.3, 3.10.1, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.7, У.2.1, У.2.2, У.2.3, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.2.7, У.2.8, У.2.9, У.2.10, У.2.11, У.3.1, У.3.2, У.3.3, У.3.4, У.3.5, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.3, У.4.4, У.4.5, У.4.6, У.4.7, У.4.8, У.4.9, У.4.10, У.4.11, У.5.1, У.5.2, У.5.3, У.5.4, У.5.5, У.5.6, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.7.4, У.7.5, У.8.1, У.8.2, У.8.3, У.9.1, У.9.2, У.9.3, У.10.1, У.10.2, У.10.3, У.11.1, У.11.2 <i>Владение:</i> В.2.1, В.2.2, В.2.3, В.2.4, В.2.5, В.2.6, В.2.7, В.2.8, В.2.9, В.2.10, В.2.11, В.3.1, В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.3.5, В.3.6, В.3.7, В.4.1, В.4.2, В.4.3, В.4.4, В.4.5, В.4.6, В.4.7, В.4.8, В.4.9, В.4.10, В.4.11, В.5.1, В.5.3, В.5.4, В.5.5, В.5.6, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.7.4, В.7.5, В.8.1, В.8.2, В.8.3, В.9.1, В.9.2, В.9.3, В.10.1, В.10.2, В.11.1, В.11.2
Б.4 Физическая культура	<i>Знания:</i> 3.10.3, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.10.3, У.11.2 <i>Владение:</i> В.10.3
Б.5 Учебная и производственная практики	<i>Знания:</i> 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.7, 3.4.1, 3.4.2, 3.4.4, 3.9.2, 3.9.3 <i>Умения:</i> У.3.1, У.3.2, У.3.4, У.3.5, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.4, У.4.6, У.4.7, У.4.8, У.4.9, У.5.6, У.6.1, У.6.3, У.6.4, У.8.1, У.8.2, У.9.1, У.9.2, У.9.3 <i>Владение:</i> В.3.1, В.3.2, В.3.3, В.3.6, В.4.1, В.4.2, В.4.3, В.4.4, В.4.5, В.4.6, В.4.7, В.4.8, В.4.9, В.5.1, В.5.2, В.5.3, В.5.4, В.5.5, В.5.6, В.6.1, В.6.2, В.8.1, В.8.2, В.9.1, В.9.2, В.9.3
Б.6 Итоговая государственная аттестация	<i>Знания:</i> 3.1.6, 3.2.1, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.2.8, 3.2.9, 3.2.10, 3.2.11, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.4.6, 3.4.7, 3.7.1, 3.7.3, 3.7.4, 3.7.5, 3.10.2, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.6, У.1.7, У.2.1, У.2.5, У.2.6, У.2.8, У.2.9, У.2.10, У.2.11, У.3.1, У.3.2, У.3.3, У.4.5, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.7.4, У.7.5, У.10.2, У.11.2 <i>Владение:</i> В.1.6, В.1.7, В.2.1, В.2.4, В.2.5, В.2.7, В.2.8, В.2.9, В.2.10, В.2.11, В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.4.5, В.6.2, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.7.4, В.11.2

Таблица 6.2

*Распределение результатов обучения по циклам ООП
направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика
(профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»)*

Циклы	Составляющие результатов обучения
Б.1 Гуманитарный, социальный и экономический цикл	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3, 3.1.4, 3.1.5, 3.1.6, 3.1.7, 3.2.1, 3.2.2, 3.2.6, 3.3.4, 3.3.6, 3.4.4, 3.4.7, 3.5.5, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.4, 3.8.3, 3.9.1, 3.10.1, 3.10.2, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.2, У.1.3, У.1.4, У.1.5, У.1.6, У.1.7, У.2.1, У.2.2, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.3.4, У.4.7, У.5.3, У.7.1, У.7.2, У.7.4, У.8.3, У.9.1, У.10.1 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.3, В.1.4, В.1.5, В.1.7, В.2.1, В.2.2, В.2.5, В.2.6, В.3.4, В.4.7, В.7.1, В.7.2, В.7.4, В.8.3, В.10.1, В.11.1
Б.2 Естественнонаучный цикл	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.5, 3.7.2, 3.9.2, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.5, У.1.6, У.7.2, У.10.3 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.5, В.7.2, В.10.3, В.11.1
Б.3 Профессиональный цикл	<i>Знания:</i> 3.1.7, 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.2.6, 3.2.7, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.4.1, 3.4.2, 3.4.3, 3.4.4, 3.4.5, 3.4.6, 3.4.7, 3.5.1, 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5, 3.5.6, 3.6.1, 3.6.2, 3.6.3, 3.6.4, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.3, 3.7.4, 3.7.5, 3.8.1, 3.8.2, 3.8.3, 3.9.1, 3.9.2, 3.9.3, 3.10.1, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.7, У.2.1, У.2.2, У.2.3, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.2.7, У.3.1, У.3.2, У.3.3, У.3.4, У.3.5, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.3, У.4.4, У.4.5, У.4.6, У.4.7, У.5.1, У.5.2, У.5.3, У.5.4, У.5.5, У.5.6, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.7.4, У.7.5, У.8.1, У.8.2, У.8.3, У.9.1, У.9.2, У.9.3, У.10.1, У.10.2, У.10.3, У.11.1, У.11.2 <i>Владение:</i> В.2.1, В.2.2, В.2.3, В.2.4, В.2.5, В.2.6, В.2.7, В.3.1, В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.3.5, В.3.6, В.3.7, В.4.1, В.4.2, В.4.3, В.4.4, В.4.5, В.4.6, В.4.7, В.5.1, В.5.3, В.5.4, В.5.5, В.5.6, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.7.4, В.7.5, В.8.1, В.8.2, В.8.3, В.9.1, В.9.2, В.9.3, В.10.1, В.10.2, В.11.1, В.11.2
Б.4 Физическая культура	<i>Знания:</i> 3.10.3, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.10.3, У.11.2 <i>Владение:</i> В.10.3
Б.5 Учебная и производственная практики	<i>Знания:</i> 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.7, 3.4.1, 3.4.2, 3.4.4, 3.9.2, 3.9.3 <i>Умения:</i> У.3.1, У.3.2, У.3.4, У.3.5, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.4, У.4.6, У.4.7, У.5.6, У.6.1, У.6.3, У.6.4, У.8.1, У.8.2, У.9.1, У.9.2, У.9.3 <i>Владение:</i> В.3.1, В.3.2, В.3.3, В.3.6, В.4.1, В.4.2, В.4.3, В.4.4, В.4.5, В.4.6, В.4.7, В.5.1, В.5.2, В.5.3, В.5.4, В.5.5, В.5.6, В.6.1, В.6.2, В.8.1, В.8.2, В.9.1, В.9.2, В.9.3
Б.6 Итоговая государственная аттестация	<i>Знания:</i> 3.1.6, 3.2.1, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.4.6, 3.4.7, 3.7.1, 3.7.3, 3.7.4, 3.7.5, 3.10.2, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.6, У.1.7, У.2.1, У.2.5, У.2.6, У.3.1, У.3.2, У.3.3, У.4.5, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.7.4, У.7.5, У.10.2, У.11.2 <i>Владение:</i> В.1.6, В.1.7, В.2.1, В.2.4, В.2.5, В.2.7, В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.4.5, В.6.2, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.7.4, В.11.2

Таблица 7.1

*Распределение результатов обучения по модулям ООП
направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)*

Цикл	Модуль	Составляющие результатов обучения
Б.1	Б.1.1 (гуманитарный)	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3, 3.1.5, 3.1.6, 3.1.7, 3.4.4, 3.9.1, 3.10.1, 3.10.2, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.2, У.1.3, У.1.5, У.1.6, У.1.7, У.9.1, У.10.1 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.3, В.1.5, В.1.7, В.10.1, В.11.1
	Б.1.2 (язык и литература)	<i>Знания:</i> 3.1.2, 3.1.3, 3.1.4, 3.1.7, 3.2.1, 3.2.2, 3.2.6, 3.3.4, 3.3.6, 3.4.7, 3.5.5, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.4, 3.8.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.2, У.1.3, У.1.4, У.1.7, У.2.1, У.2.2, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.3.4, У.4.7, У.5.3, У.5.5, У.7.1, У.7.2, У.7.4, У.8.3 <i>Владение:</i> В.1.2, В.1.3, В.1.4, В.1.7, В.2.1, В.2.2, В.2.5, В.2.6, В.3.4, В.4.7, В.5.5, В.7.1, В.7.2, В.7.4, В.8.3, В.11.1
Б.2	Б.2.1 (информационный)	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.5, 3.7.2, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.5, У.1.6, У.7.2, У.10.3 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.5, В.7.2, В.10.3, В.11.1
	Б.2.2 (профессионально-ориентированный информационный)	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.5, 3.4.10, 3.4.11, 3.9.2, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.5, У.1.6, У.4.10, У.4.11 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.5, В.4.10, В.4.11, В.11.1
Б.3	Б.3.1 (общепрофессиональный)	<i>Знания:</i> 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.2.6, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.6, 3.4.3, 3.4.6, 3.4.7, 3.5.1, 3.5.2, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.3, 3.9.1, 3.10.1, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.2.1, У.2.2, У.2.3, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.3.1, У.3.2, У.3.3, У.3.4, У.4.3, У.4.6, У.4.7, У.5.1, У.5.2, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.9.1, У.10.1, У.10.3, У.11.1, У.11.2 <i>Владение:</i> В.2.1, В.2.2, В.2.3, В.2.4, В.2.5, В.2.6, В.3.1, В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.4.6, В.4.7, В.5.2, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.10.1, В.11.1
	Б.3.2 (теория языка)	<i>Знания:</i> 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.2.6, 3.2.7, 3.6.1, 3.6.2, 3.6.3, 3.6.4, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.3, 3.7.4, 3.7.5, 3.9.2, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.2.1, У.2.2, У.2.3, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.7.4, У.7.5, У.9.2, У.11.2 <i>Владение:</i> В.2.1, В.2.2, В.2.3, В.2.4, В.2.5, В.2.6, В.2.7, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.7.4, В.7.5, В.9.2, В.11.1
	Б.3.3 (теория перевода и межкультурная коммуникация)	<i>Знания:</i> 3.1.7, 3.2.7, 3.2.8, 3.2.9, 3.2.10, 3.2.11, 3.3.6, 3.3.7, 3.4.1, 3.4.2, 3.4.4, 3.4.5, 3.4.6, 3.4.7, 3.5.1, 3.5.2, 3.5.6, 3.6.1, 3.6.2, 3.6.3, 3.6.4, 3.7.5, 3.8.1, 3.8.2, 3.9.2, 3.9.3, 3.10.2, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.7, У.2.7, У.2.8, У.2.9, У.2.10, У.2.11, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.4, У.4.5, У.4.6, У.4.7, У.5.1, У.5.2, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.5, У.8.1, У.8.2, У.9.2, У.9.3, У.10.2, У.11.1 <i>Владение:</i> В.2.7, В.2.8, В.2.9, В.2.10, В.2.11, В.3.6, В.3.7, В.4.1, В.4.2, В.4.5, В.4.6, В.4.7, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.5, В.8.1, В.8.2, В.9.2, В.9.3, В.10.2, В.11.1, В.11.2
	Б.3.4 (специально-профессиональный)	<i>Знания:</i> 3.1.7, 3.3.1, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.4.3, 3.4.4, 3.4.6, 3.4.7, 3.4.8, 3.4.9, 3.4.10, 3.4.11, 3.5.1, 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5, 3.7.4, 3.8.3, 3.9.1, 3.9.2, 3.9.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.7, У.3.2, У.3.3, У.3.4, У.3.5, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.3, У.4.4, У.4.6, У.4.7, У.4.8, У.4.9, У.4.10, У.4.11, У.5.1, У.5.2, У.5.3, У.5.4, У.5.5, У.5.6, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.4, У.8.1, У.8.3, У.9.1, У.9.2, У.9.3, У.10.1, У.11.1 <i>Владение:</i> В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.3.5, В.3.6, В.3.7, В.4.1, В.4.2, В.4.3, В.4.4, В.4.6, В.4.7, В.4.8, В.4.9, В.4.10, В.4.11, В.5.1, В.5.3, В.5.4, В.5.5, В.5.6, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.4, В.8.1, В.8.3, В.9.1, В.9.2, В.9.3, В.10.1, В.11.1, В.11.2

Таблица 7.2

*Распределение результатов обучения по модулям ООП
направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика
(профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»)*

Цикл	Модуль	Составляющие результатов обучения
Б.1	Б.1.1 (гуманитарный)	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.2, 3.1.3, 3.1.5, 3.1.6, 3.1.7, 3.4.4, 3.9.1, 3.10.1, 3.10.2, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.2, У.1.3, У.1.5, У.1.6, У.1.7, У.9.1, У.10.1 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.3, В.1.5, В.1.7, В.10.1, В.11.1
	Б.1.2 (язык и литература)	<i>Знания:</i> 3.1.2, 3.1.3, 3.1.4, 3.1.7, 3.2.1, 3.2.2, 3.2.6, 3.3.4, 3.3.6, 3.4.7, 3.5.5, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.4, 3.8.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.2, У.1.3, У.1.4, У.1.7, У.2.1, У.2.2, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.3.4, У.4.7, У.5.3, У.5.5, У.7.1, У.7.2, У.7.4, У.8.3 <i>Владение:</i> В.1.2, В.1.3, В.1.4, В.1.7, В.2.1, В.2.2, В.2.5, В.2.6, В.3.4, В.4.7, В.5.5, В.7.1, В.7.2, В.7.4, В.8.3, В.11.1
Б.2	Б.2.1 (информационный)	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.5, 3.7.2, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.5, У.1.6, У.7.2, У.10.3 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.5, В.7.2, В.10.3, В.11.1
	Б.2.2 (математика)	<i>Знания:</i> 3.1.1, 3.1.5, 3.9.2, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.1, У.1.5, У.1.6 <i>Владение:</i> В.1.1, В.1.5, В.11.1
Б.3	Б.3.1 (общепрофессиональный)	<i>Знания:</i> 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.2.6, 3.3.1, 3.3.2, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.6, 3.4.3, 3.4.6, 3.4.7, 3.5.1, 3.5.2, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.3, 3.9.1, 3.10.1, 3.10.2, 3.10.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.2.1, У.2.2, У.2.3, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.3.1, У.3.2, У.3.3, У.3.4, У.4.3, У.4.6, У.4.7, У.5.1, У.5.2, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.9.1, У.10.1, У.10.3, У.11.1, У.11.2 <i>Владение:</i> В.2.1, В.2.2, В.2.3, В.2.4, В.2.5, В.2.6, В.3.1, В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.4.6, В.4.7, В.5.2, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.10.1, В.11.1
	Б.3.2 (теория языка)	<i>Знания:</i> 3.2.1, 3.2.2, 3.2.3, 3.2.4, 3.2.5, 3.2.6, 3.2.7, 3.6.1, 3.6.2, 3.6.3, 3.6.4, 3.7.1, 3.7.2, 3.7.3, 3.7.4, 3.7.5, 3.9.2, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.2.1, У.2.2, У.2.3, У.2.4, У.2.5, У.2.6, У.7.1, У.7.2, У.7.3, У.7.4, У.7.5, У.9.2, У.11.2 <i>Владение:</i> В.2.1, В.2.2, В.2.3, В.2.4, В.2.5, В.2.6, В.2.7, В.7.1, В.7.2, В.7.3, В.7.4, В.7.5, В.9.2, В.11.1
	Б.3.3 (межкультурная коммуникация)	<i>Знания:</i> 3.1.7, 3.3.6, 3.3.7, 3.4.1, 3.4.2, 3.4.4, 3.4.5, 3.4.6, 3.4.7, 3.5.1, 3.5.2, 3.5.6, 3.6.1, 3.6.2, 3.6.3, 3.6.4, 3.7.5, 3.8.1, 3.8.2, 3.9.2, 3.9.3, 3.10.2, 3.11.1, 3.11.2 <i>Умения:</i> У.1.7, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.4, У.4.5, У.4.6, У.4.7, У.5.1, У.5.2, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.5, У.8.1, У.8.2, У.9.2, У.9.3, У.10.2, У.11.1 <i>Владение:</i> В.3.6, В.3.7, В.4.1, В.4.2, В.4.5, В.4.6, В.4.7, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.5, В.8.1, В.8.2, В.9.2, В.9.3, В.10.2, В.11.1, В.11.2
	Б.3.4 (языковой)	<i>Знания:</i> 3.1.7, 3.3.1, 3.3.3, 3.3.4, 3.3.5, 3.3.6, 3.3.7, 3.4.3, 3.4.4, 3.4.6, 3.4.7, 3.5.1, 3.5.2, 3.5.3, 3.5.4, 3.5.5, 3.7.4, 3.8.3, 3.9.1, 3.9.2, 3.9.3, 3.11.1 <i>Умения:</i> У.1.7, У.3.2, У.3.3, У.3.4, У.3.5, У.3.6, У.3.7, У.4.1, У.4.2, У.4.3, У.4.4, У.4.6, У.4.7, У.5.1, У.5.2, У.5.3, У.5.4, У.5.5, У.5.6, У.6.1, У.6.2, У.6.3, У.6.4, У.7.4, У.8.1, У.8.3, У.9.1, У.9.2, У.9.3, У.10.1, У.11.1 <i>Владение:</i> В.3.2, В.3.3, В.3.4, В.3.5, В.3.6, В.3.7, В.4.1, В.4.2, В.4.3, В.4.4, В.4.6, В.4.7, В.5.1, В.5.3, В.5.4, В.5.5, В.5.6, В.6.1, В.6.2, В.6.3, В.6.4, В.7.4, В.8.1, В.8.3, В.9.1, В.9.2, В.9.3, В.10.1, В.11.1, В.11.2

7. СТРУКТУРА ООП ПО МОДУЛЯМ

Таблица 8.1

Соответствие модулей ОПП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика результатам обучения (профиль «Перевод и переводоведение»)

Результаты обучения (компетенции)	Модули ООП							
	Б.1.1 (гуманитарный)	Б.1.2 (язык и литература)	Б.2.1 (информационный)	Б.2.2 (профессионально ориентированный информационный)	Б.3.1 (общепрофессиональный)	Б.3.2 (теория языка)	Б.3.3 (теория перевода и межкультурная коммуникация)	Б.3.4 (специально профессиональный)
P1	+	+	+	+			+	+
P2		+			+	+	+	
P3		+			+		+	+
P4	+	+		+	+		+	+
P5		+			+		+	+
P6					+	+	+	+
P7		+	+		+	+	+	+
P8		+					+	+
P9	+			+	+	+	+	+
P10	+		+		+		+	+
P11	+	+		+	+	+	+	+

Таблица 8.2

Соответствие модулей ОПП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика результатам обучения (профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»)

Результаты обучения (компетенции)	Модули ООП							
	Б.1.1 (гуманитарный)	Б.1.2 (язык и литература)	Б.2.1 (информационный)	Б.2.2 (математика)	Б.3.1 (общепрофессиональный)	Б.3.2 (теория языка)	Б.3.3 (межкультурная коммуникация)	Б.3.4 (языковой)
P1	+	+	+	+			+	+
P2		+			+	+	+	
P3		+			+		+	+
P4	+	+			+		+	+
P5		+			+		+	+
P6					+	+	+	+
P7		+	+		+	+	+	+
P8		+					+	+
P9	+			+	+	+	+	+
P10	+		+		+		+	+
P11	+	+	+	+	+	+	+	+

Таблица 9.1

Соотношение количества кредитов модулей ОПП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика и результатов обучения (профиль «Перевод и переводоведение»)

Модули ООП	Кредиты ECTS	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
Б.1.1	11	5			2					1	1	2
Б.1.2	17	4	2	2	2	1		3	2			1
Б.2.1	3	1						1			1	
Б.2.2	7	2			2					1		2
Б.3.1	106		18	19	19	8	13	15		2	8	4
Б.3.2	20		10				2	5		2		1
Б.3.3	16	1	1	1	3	1	3	1	1	2	1	1
Б.3.4	43	1		10	6	8	6	2	5	3	1	1
Б.4 Физическая культура	2										1	1
Б.5 Практики	6			1	1	1	1		1	1		
Б.6 ИГА	9	1	1	1	1		1	2			1	1
Итого:	240	15	32	34	36	19	26	29	9	12	14	14

Таблица 9.2

Соотношение количества кредитов модулей ОПП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика и результатов обучения (профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»)

Модули ООП	Кредиты ECTS	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11
Б.1.1	12	6			2					1	1	2
Б.1.2	17	4	2	2	2	1		3	2			1
Б.2.1	11	5						3			1	2
Б.2.2	4	2								1		1
Б.3.1	95		17	18	17	8	11	14		1	6	3
Б.3.2	24		10				2	8		2		2
Б.3.3	20	1	1	1	3	2	3	1	2	4	1	1
Б.3.4	40	1		9	6	8	5	1	5	3	1	1
Б.4 Физическая культура	2										1	1
Б.5 Практики	6			1	1	1	1		1	1		
Б.6 ИГА	9	1	1	1	1		1	2			1	1
Итого:	240	20	31	32	32	20	23	32	10	13	12	15

8. СТРУКТУРА ООП ПО ДИСЦИПЛИНАМ

Таблица 10.1

*Структура основной образовательной программы направления подготовки бакалавров
035700 Лингвистика (профиль «Перевод и переводоведение»)*

Код дисциплины по учебному плану	Наименование дисциплины	Кредиты	Пререквизиты	Форма контроля
Б1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл (не менее 25 кредитов ECTS)				
<i>Базовая часть (не менее 10 кредитов ECTS)</i>				
Б1.Б1	История	3	школьная программа	экзамен
Б1.Б2	Философия	3	школьная программа	экзамен
Б1.Б3	Русский язык и культура речи	8 2/2/2/2	Б3.Б1	зачет, экзамен, зачет, экзамен
<i>Вариативная часть (не менее 10 кредитов ECTS)</i>				
Б1.В1	Древние языки и культуры	4 2/2	Б3.Б1	зачет, зачет
Б3.В2	История литературы стран изучаемого языка	2	Б3.В.1.2, Б1.В4.1	зачет
Б1.В3	Правоведение	3	школьная программа	зачет
<i>Дисциплины по выбору студента</i>				
Б1.В4.1	Мировая литература	3	школьная программа	зачет
Б1.В4.2	Мировая культура	3	школьная программа	зачет
Б1.В5.1	Психология	2	школьная программа	экзамен
Б1.В5.2	Социология	2	школьная программа	экзамен
Б2. Естественнаучный цикл (не менее 8 кредитов ECTS)				
<i>Базовая часть (не менее 4 кредитов ECTS)</i>				
Б2.Б1	Информационные технологии в лингвистике	4	Б2.В1	диф. зачет, курсовая
<i>Вариативная часть (не менее 4 кредитов ECTS)</i>				
Б2.В1	Информатика	6	школьная программа	зачет
<i>Дисциплины по выбору студента</i>				
Б2.В2.1	Система автоматизированного перевода TRADOS	3	Б2.В1	зачет
Б2.В2.2	Информационное обеспечение инновационной деятельности	3	Б2.В1	зачет
Б3. Профессиональный цикл (не менее 175 кредитов ECTS)				

Код дисциплины по учебному плану	Наименование дисциплины	Кредиты	Пререквизиты	Форма контроля
Базовая часть (не менее 95 кредитов ECTS)				
Б3.Б1	Основы языкознания	6 3/3	Б1.В1	зачет, экзамен, курсовая
Б3.Б2	Практический курс первого иностранного языка	54 10/10/6/6/6/6/6/4	школьная программа	экзамен, зачет, экзамен, зачет, экзамен, экзамен, зачет, экзамен
Б3.Б3	Практический курс второго иностранного языка	38 10/8/4/4/3/3/3/3	школьная программа	зачет, экзамен, зачет, экзамен, экзамен, зачет, экзамен, экзамен
Б3.Б4	Безопасность жизнедеятельности	3	школьная программа	зачет
Вариативная часть (не менее 75 кредитов ECTS)				
Б3.В.1.1	Основы теории первого иностранного языка	14 3/4/3/4	Б3.Б2	зачет, диф. зачет, курсовая, зачет, диф. зачет, курсовая
Б3.В.1.2	Введение в теорию межкультурной коммуникации	4	школьная программа	экзамен
Б3.В.1.3	Теория перевода	12 6/6	Б3.Б1, Б3.Б2, Б3.Б3	диф. зачет, курсовая, экзамен
Б3.В.1.4	Основы образовательной программы	2	школьная программа	зачет
Б3.В.1.5	Страноведение	3	Б1.Б1, Б1.В3, Б3.Б2, Б3.В.1.2	экзамен
Б3.В.1.6	Письменный перевод (первый иностранный язык)	6 2/4	Б3.Б2, Б3.В.1.3	зачет, экзамен
Б3.В.1.7	Устный перевод (первый иностранный язык)	8 4/4	Б3.Б2, Б3.В.1.3	зачет, экзамен
Б3.В.1.8	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	10 3/3/4	Б3.Б3, Б3.В.1.3	зачет, экзамен, зачет
Б3.В.1.9	Методика преподавания профессионального иностранного языка	2	Б3.Б2, Б3.В.1.1	зачет
Б3.В.1.10	Техническая коммуникация	3	Б1.Б3	зачет
Б3.В.1.11	Инженерный дискурс	2	Б3.В.1.10	зачет

Код дисциплины по учебному плану	Наименование дисциплины	Кредиты	Пререквизиты	Форма контроля
Б3.В.1.12	Учебно-исследовательская работа студентов	10 2/2/2/2/2	Б3.В.1.2, Б3.Б2, Б3.Б3, Б3.Б1, Б3.В.1.3, Б3.В.1.10	зачет, диф. зачет, курсовая, зачет, диф. зачет, курсо- вая, зачет
<i>Дисциплины по выбору студента</i>				
Б3.В.1.13.1	Перевод в сфере природопользования	8 4/4	Б3.Б1, Б3.Б2, Б3.Б3, Б3.В.1.3, Б3.В.1.10	зачет, зачет
Б3.В.1.13.2	Перевод в сфере информационных технологий	8 4/4	Б3.Б1, Б3.Б2, Б3.Б3, Б3.В.1.3, Б3.В.1.10	зачет, зачет
Б3.В.1.13.3	Перевод в сфере техники и технологий	8 4/4	Б3.Б1, Б3.Б2, Б3.Б3, Б3.В.1.3, Б3.В.1.10	зачет, зачет
Б3.В.1.13.4	Перевод в сфере электроники и приборостроения	8 4/4	Б3.Б1, Б3.Б2, Б3.Б3, Б3.В.1.3, Б3.В.1.10	зачет, зачет
Б4. Физическая культура (2 кредита ECTS)				
Б4.1	Физическая культура	2	школьная программа	зачет, зачет, зачет, зачет, зачет, зачет, зачет, зачет,
Б5. Учебные и производственные практики (6 кредитов ECTS)				
Б5	Учебная практика	3		
Б5	Производственная практика	3		
Б6. Итоговая государственная аттестация (9 кредитов ECTS)				
Б6	Выпускная квалификационная работа бакалавра	9		
Б6	Государственный экзамен по основному иностранному языку			
Б6	Государственный экзамен по второму иностранному языку			
Общая трудоёмкость основной образовательной программы: 240 кредитов ECTS				

Таблица 10.2

*Структура основной образовательной программы направления подготовки бакалавров
035700 Лингвистика (профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации»)*

Код дисциплины по учебному плану	Наименование дисциплины	Кредиты ECTS	Пререквизиты	Форма контроля
Б1. Гуманитарный, социальный и экономический цикл (не менее 25 кредитов ECTS)				
<i>Базовая часть (не менее 10 кредитов ECTS)</i>				
Б1.Б1	История России	3	программа довузовской подготовки	Экзамен
Б1.Б2	Философия	3	школьная программа	Экзамен
Б1.Б3	Русский язык и культура речи	8 2/2/2/2	программа довузовской подготовки	Зачет, экзамен, зачет, экзамен
<i>Вариативная часть (не менее 10 кредитов ECTS)</i>				
Б1.В1	Древние языки и культуры	4 2/2	программа довузовской подготовки	Зачет, зачет
Б1.В2	История литературы стран изучаемого языка	2	Б1.Б1, Б1.В1, Б3.Б2	Зачет
Б1.В3	Правоведение	3	Б1.Б1	Зачет
<i>Дисциплины по выбору студента</i>				
Б1.В4.1	Мировая литература	3	Б1.Б1, Б1.В1	Экзамен
Б1.В4.2	Мировая культура	3	Б1.В5.1, Б1.В1	Экзамен
Б1.В5.1	Культурология	3	программа довузовской подготовки	Зачет
Б1.В5.2	Политология	3	программа довузовской подготовки	Зачет
Б2. Естественнонаучный цикл (не менее 8 кредитов ECTS)				
<i>Базовая часть (не менее 4 кредитов ECTS)</i>				
Б2.Б1	Информационные технологии в лингвистике	4	Б2.В1	Диф. зачет
<i>Вариативная часть (не менее 4 кредитов ECTS)</i>				
Б2.В1	Информатика	4	школьная программа	Экзамен
Б2.В2	Математика (общий курс)	4	школьная программа	Экзамен
<i>Дисциплины по выбору студента</i>				
Б2.В3.1	Концепции современного естествознания	3	школьная программа	Экзамен
Б2.В3.2	Экология	3	школьная программа	Экзамен
Б3. Профессиональный цикл (не менее 175 кредитов ECTS)				

Код дисциплины по учебному плану	Наименование дисциплины	Кредиты ECTS	Пререквизиты	Форма контроля
Базовая часть (не менее 95 кредитов ECTS)				
Б3.Б1	Основы языкознания	6 4/2	Б1.В1	Зачет, экзамен, курсовая работа
Б3.Б2	Практический курс первого иностранного языка (русский язык)	52 6/12/12/12/10	программа довузовской подготовки	Зачет, экзамен, зачет, зачет, экзамен
Б3.Б3	Практический курс второго иностранного языка (английский язык)	34 6/10/6/6/6	школьная программа	Зачет, зачет, экзамен, зачет, зачет
Б3.Б4	Безопасность жизнедеятельности	3	Б1.В3	Экзамен
Вариативная часть (не менее 75 кредитов ECTS)				
Б3.В1.1	Теория первого иностранного языка	16 4/4/4/4	Б3.Б1	Зачет, зачет, зачет, экзамен
Б3.В1.2	Основы теории межкультурной коммуникации	6	Б1.В1., Б3.Б1	Экзамен
Б3.В1.3	Практикум по межкультурной коммуникации	8 2/4/2	Б3.В1.3	Зачет, зачет, диф. зачет
Б3.В1.4	Сравнительная культурология	4	Б3.В1.2, Б3.В1.3	Экзамен
Б3.В1.5	Основы образовательной программы	2	-	Зачет
Б3.В1.6	Учебно-исследовательская работа студентов	8 2/2/2/2	Б3.Б2	Диф. зачет, курсовая работа; зачет; диф. зачет, курсовая работа; зачет
Б3.В1.7	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	12 4/4/4	Б3.Б2	Зачет, зачет, экзамен
Б3.В1.8	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	10 3/4/3	Б3.Б3	Экзамен, зачет, зачет
<i>Дисциплины по выбору студента</i>				
Б3.В1.9.1	Страноведение	4	Б3.Б2	Экзамен
Б3.В1.9.2	Лингвокультурология	4	Б3.Б2	Экзамен
Б3.В1.10.1	Деловая коммуникация	4	Б3.Б2	Экзамен
Б3.В1.10.2	Основы эффективного речевого общения	4	Б3.Б2	Экзамен
Б3.В1.11.1	Язык туризма	4	Б3.Б2	Экзамен
Б3.В1.11.2	Язык социальной сферы	4	Б3.Б2	Экзамен
Б3.В1.12.1	Профессионально-ориентированный иностранный язык	3	Б3.Б2	Зачет
Б3.В1.12.2	Язык научного общения	3	Б3.Б2	Зачет

Код дисциплины по учебному плану	Наименование дисциплины	Кредиты <i>ECTS</i>	Пререквизиты	Форма контроля
Б3.В1.13.1	Язык ведения переговоров и деловая корреспонденция	3	Б3.Б2	Зачет
Б3.В1.13.2	Язык административного управления	3	Б3.Б2	Зачет
Б4. Физическая культура (2 кредита ESTC)				
Б4.1	Физическая культура	2	-	Зачет, зачет, зачет, зачет, зачет, зачет, зачет
Учебная и производственная практики (6 кредитов ESTC)				
Б5	Языковая учебная практика	3		Зачет
Б5	Практика по первому иностранному языку	3		Зачет
Итоговая государственная аттестация (9 кредитов ECTS)				
Б6	Выпускная квалификационная работа	9		
Б6	Государственный экзамен по основному иностранному языку			

9. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ООП В СООТВЕТСТВИИ С ФГОС

9.1. Общие условия реализации ООП

ООП подготовки бакалавров по направлению 035700 Лингвистика включает в себя:

- учебный план;
- рабочие программы учебных дисциплин;
- программы учебной и производственной практик;
- календарный учебный график;
- методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии;
- другие материалы, обеспечивающие воспитание и качество подготовки студентов.

ООП соответствует требованиям ФГОС по направлению подготовки бакалавров 035700 «Лингвистика», примерной основной общеобразовательной программе ВПО. Каждый учебный цикл ООП имеет базовую (обязательную) часть и вариативную (профильную), устанавливаемую вузом. Вариативная (профильная) часть дает возможность расширения и/или углубления знаний, умений и навыков, определяемых содержанием базовых (обязательных) дисциплин (модулей), позволяет студенту получить углубленные знания и навыки для успешной профессиональной деятельности и/или для продолжения профессионального образования в магистратуре.

В учебной программе каждой дисциплины четко сформулированы конечные результаты обучения в органичной увязке с осваиваемыми знаниями, умениями и приобретаемыми компетенциями в целом по ООП.

Основная образовательная программа содержит дисциплины по выбору обучающихся в объеме не менее одной трети вариативной части суммарно по циклам Б1, Б2 и Б3.

Максимальный объем учебной нагрузки бакалавра устанавливается 54 часа в неделю, включая все виды аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы.

Объем аудиторных занятий в неделю составляет 27 часов в неделю. При этом в указанный объем не входят обязательные практические занятия по физкультуре и занятия по факультативным дисциплинам.

9.2. Условия, обеспечивающие развитие общекультурных компетенций студентов

ООП подготовки бакалавров по направлению 035700 Лингвистика предусматривает возможности формирования общекультурных компетенций выпускников (компетенций социального взаимодействия, самоорганизации и самоуправления, системно-деятельностного характера). В ТПУ сформирована социокультурная среда, созданы условия, необходимые для всестороннего развития личности.

ТПУ способствует развитию социально-воспитательного компонента учебного процесса, включая развитие студенческого самоуправления, участие обучающихся в работе общественных организаций, спортивных и творческих клубов, научных студенческих обществ. Студенты имеют возможность принять активное участие в общественной жизни университета, для чего в ТПУ созданы профком студентов, старостат, Центр волонтерской и общественной деятельности, Студенческая ЛИГА ТПУ,

студенческий тренинговый центр «Развитие», студенческая организация «Стиль жизни», молодежно-патриотический центр «Отечество».

В Институте международного образования и языковой коммуникации, реализующем ООП направление подготовки бакалавров 035700 Лингвистика, сформирована поликультурная мультязыковая среда, дающая студентам возможность общаться с представителями разных стран в учебных, профессиональных и бытовых ситуациях. Для российских и иностранных студентов функционируют интернет-газета ИМОЯК «МОСТ», международный студенческий совет общежития, студенческий Интерклуб, клуб русского языка «Жар-птица», клуб английского языка «Phoenix», спортивный клуб «Спарта». Ежегодно проводятся декады русского, английского, немецкого, французского языков.

Томский политехнический университет обладает одной из лучших в Сибири инфраструктурой для занятий спортом и укрепления здоровья: санаторий-профилакторий, база отдыха «Политехник», стадион, лыжная база, площадка для мини-футбола с искусственным покрытием, единственный в Томске скалодром, лыжероллерная трасса, биатлонное стрельбище, спортивные площадки, залы и сооружения.

В Международном культурном центре ТПУ ведут активную творческую деятельность Русский народный оркестр, фольклорно-этнографический ансамбль «Пересек», школа классического пения народной артистки России Л.Ф. Травкиной, студия эстрадного вокала «Отражение», студия джазового вокала «Рэгтайм», литературное объединение «Молодые голоса», «Клуб веселых и находчивых», известный в России танцевальный клуб «Диамант-ТПУ» и многие другие.

Для формирования необходимых профессиональных и общекультурных компетенций выпускников при реализации ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика в учебном процессе используются активные и интерактивные формы проведения занятий (деловые и ролевые игры; работа в команде; Case-study; психологические и кросскультурные тренинги; проблемные, поисковые, проектные, исследовательские методы), которые органично сочетаются с внеаудиторной работой. ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика, в соответствии с требованиями ФГОС, предусматривает практикумы и практические занятия по дисциплинам базовой части, формирующим у обучающихся умения и навыки в области древних языков и культур, информационных технологий в лингвистике, практического курса иностранных языков, практического курса перевода, практикума по межкультурной коммуникации, математике и информационным технологиям, безопасности жизнедеятельности, а также по дисциплинам вариативной части, рабочие программы которых предусматривают цели формирования у обучающихся соответствующих умений и навыков. Занятия лекционного типа составляют менее 30 % аудиторных занятий.

9.3. Права и обязанности обучающихся при реализации ООП

Обучающиеся имеют следующие права:

- выбирать конкретные дисциплины (модули) в пределах объема учебного времени, отведенного на освоение дисциплин (модулей) по выбору, предусмотренных ООП;
- при формировании своей индивидуальной образовательной программы получить консультацию по выбору дисциплин (модулей) и их влиянию на будущую профессиональную подготовку;

- при переводе из другого высшего учебного заведения при наличии соответствующих документов перезачесть освоенные ранее дисциплины (модули) на основании аттестации;
- обучаться в сокращенные сроки, по ускоренным образовательным программам и в форме экстерната при условии соблюдения требований ООП;
- участвовать в программах академического обмена;
- бесплатно пользоваться ресурсами Научно-технической библиотеки ТПУ и Учебно-методических центров языковой подготовки, информационными фондами; услугами учебных, научных и других подразделений вуза;
- избирать и быть избранными в состав Ученого совета ТПУ, ИМОЯК;
- участвовать в обсуждении и решении вопросов, относящихся к деятельности вуза;
- принимать участие в научно-исследовательских работах, конференциях, симпозиумах;
- представлять свои работы для публикации, в том числе в изданиях ТПУ;
- обжаловать приказы и распоряжения администрации вуза в порядке, установленном законодательством Российской Федерации;
- получать моральное и/или материальное поощрение за особые успехи в учебе и активное участие в научно-исследовательской и общественной работе ТПУ;
- осваивать помимо учебных дисциплин по избранному направлению подготовки любые другие учебные дисциплины, преподаваемые в ТПУ (по решению Ректора вуза), а также преподаваемые в других высших заведениях (по согласованию между их руководителями);
- пользоваться дополнительными платными образовательными услугами.

Студенты обязаны:

- соблюдать Устав ТПУ, правила внутреннего распорядка ТПУ, правила проживания в общежитии и иные локальные акты вуза;
- выполнять в установленные сроки все виды заданий, предусмотренных учебным планом, овладевать знаниями, умениями и навыками;
- в обязательном порядке соблюдать все виды учебных занятий, определенных учебным планом, если иное не предусмотрено локальными актами вуза;
- выполнять другие обязанности, предусмотренные законодательством Российской Федерации.

За нарушение студентом обязанностей, предусмотренных Уставом вуза и правилами внутреннего распорядка, к нему могут быть применены дисциплинарные взыскания вплоть до отчисления.

9.4. Организация практик и научно-исследовательской работы

Раздел ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика «Учебно-производственная практика» включает языковую учебную практику (2 курс, 2 недели) и производственную практику по первому иностранному языку (3 курс, 2 недели), непосредственно ориентированные на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Общие требования по организации, руководству, проведению и отчетности студентов при прохождении учебной и производственной практик регламентированы СТП ТПУ 2.3.04-2008 и детализированы в программах по прохождению практик соответствующих профилей подготовки.

Практика проводится в сторонних организациях (учреждениях, предприятиях, научно-исследовательских институтах, фирмах), на кафедрах, в отделах и отделениях ТПУ, обладающих необходимым кадровым и научно-техническим потенциалом.

Языковая учебная практика предполагает работу с документами на родном и иностранном языках в ИМОЯК и в других структурных подразделениях университета, а также в сторонних организациях; кураторскую работу с иностранными студентами младших курсов (на базе отделения неполного высшего образования ИМОЯК и отдела воспитательной и социальной работы ИМОЯК).

Практика по первому иностранному языку связана с работой студентов в межнациональных студенческих группах (творческие и исследовательские проекты); работой в туристических, рекламных, страховых компаниях, международных отделах / центрах ТПУ. Студенты могут проходить производственную языковую практику в подразделениях университета, осуществляющих свою деятельность в рамках приоритетных направлений развития университета. Такая практика предполагает разработку и реализацию мероприятий, нацеленных на формирование межкультурной идентичности и межкультурного взаимодействия в студенческой среде университета (например, в ситуации языковой и культурной адаптации); участие в подготовке мероприятий международного уровня (конференций, переговоров, в т. ч. с иностранными предприятиями, и т. п.); сопровождение деловой документации, требующей специальных знаний по межкультурной коммуникации, и т. п.

Аттестация по итогам практик проводится на основании оформленного в соответствии с установленными требованиями письменного отчета и отзыва руководителя практики от предприятия. По итогам защиты отчета о практике на заседании выпускающей кафедры выставляется оценка.

В процессе и по результатам практики оценивается готовность студентов к ведению профессиональной деятельности в сфере межкультурной коммуникации при решении практических задач в реальных условиях. Основными целями и задачами организации и проведения учебной и производственной практик являются:

- закрепление и расширение теоретических и практических знаний, полученных за время обучения;
- приобретение практических навыков в будущей профессиональной деятельности или в отдельных ее разделах;
- адаптация будущего специалиста в профессиональной среде.

ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика включает научно-исследовательскую работу студентов (модуль учебного плана «Учебно-исследовательская работа студентов»). Для выполнения научно-исследовательской работы по проблемам межкультурной коммуникации ТПУ предоставляет обучающимся возможность:

- изучать специальную литературу и другую научную информацию, достижения отечественной и зарубежной науки в соответствующей области знаний;
- участвовать в проведении научных исследований в области теории и практики межкультурной коммуникации;
- осуществлять сбор, обработку, анализ и систематизацию информации по теме (заданию);
- составлять отчеты (разделы отчета) по теме или ее разделу (этапу, заданию);
- выступать с докладами на научной конференции.

Результатом научно-исследовательской деятельности студентов являются курсовые работы в 5 и 7 семестрах и выпускная квалификационная работа бакалавра. В

процессе подготовки и по результатам защиты выпускной квалификационной работы бакалавра оценивается готовность выпускников к комплексному решению профессиональных задач исследовательского и проектного характера в реальных или максимально приближенных к практической деятельности специалиста по межкультурной коммуникации условиях.

9.5. Кадровое обеспечение учебного процесса

Профессорско-преподавательский состав, участвующий в реализации ООП, соответствует требованиям ФГОС, предъявляемым к кадровому обеспечению образовательных программ. Все преподаватели имеют базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, занимаются научной и научно-методической деятельностью, систематически повышают свою квалификацию (дополнительное образование в ТПУ и сторонних организациях, стажировки, защиты диссертаций и т. п.). Доля преподавателей, имеющих ученую степень кандидата или доктора наук, составляет 86 %, в том числе ученые степени доктора наук имеют 11 % ППС. Сведения по кадровому обеспечению ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика приведены в приложении 1.

9.6. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

Учебно-методическое и информационное обеспечение ООП направления подготовки бакалавров 035700 Лингвистика соответствует требованиям ФГОС и целям образовательной программы. ООП обеспечивается учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) основной образовательной программы (ресурсы Научно-технической библиотеки ТПУ, Учебно-методических центров языковой подготовки, фондов обеспечивающих кафедр). Содержание каждой учебной дисциплины представлено в портале ТПУ. Внеаудиторная работа обучающихся сопровождается методическим обеспечением, представленным в портале ТПУ. Каждый обучающийся имеет доступ к электронно-библиотечной системе, содержащей издания по основным изучаемым дисциплинам.

Библиотечный фонд укомплектован печатными и/или электронными изданиями основной учебной литературы по дисциплинам базовой части всех циклов, изданными за последние 10 лет, из расчета не менее 25 экземпляров таких изданий на каждые 100 обучающихся и справочно-библиографическими и специализированными периодическими изданиями в расчете 1–2 экземпляра на каждые 100 обучающихся. Для обеспечения научно-образовательного процесса НТБ ТПУ постоянно приобретает новую литературу в российских и зарубежных издательствах и книготорговых фирмах, в т.ч. по заявкам кафедр.

Учебно-методическое обеспечение УМЦЯП «Лингвофорум»

1. Ссылка на ресурсы УМЦЯП «Лингвофорум»
http://ie.tpu.ru/ru/1_departmentUMCYAP_7.php – страница сайта центра;
<http://ie.tpu.ru/ru/umm.php> – ссылка на электронный каталог методического обеспечения центра;
http://ie.tpu.ru/ru/lingvoforum/1_exhibitions.php – ссылка на виртуальные выставки центра (новинки, освещение традиций и праздников стран изучаемого языка, учебно-методические комплекты по тематике изучаемых дисциплин).
2. УМК

английский язык – 424 наименования (1980 шт.), словари – 52 наименования (73 шт.);

немецкий язык – 100 наименований (239 шт.), словари – 22 наименования (26 шт.);

французский язык – 62 наименования (224 шт.), словари – 25 наименований (27 шт.);

итальянский язык – 16 наименований (118 шт.), словари – 6 наименований (6 шт.);

испанский язык – 20 наименований (173 шт.), словари – 2 наименования (2 шт.).

Специализированная литература:

- ESP (English for Specific Purposes) – 23 наименования (23 шт.)
- Фонетика (английский) – 15 наименований (16 шт.)
- Психология, социология, педагогика – 29 наименований (29 шт.)
- История языка – 10 наименований (11 шт.)
- Сборники научно-практических конференций – 101 наименование (101 шт.)
- Диссертации – 7 наименований (7 шт.)
- Русский язык и другие – 52 наименования (116 шт.)
- Учебники и пособия (английский) – 53 наименования (102 шт.)
- Литературоведение – 7 наименования (7 шт.)
- Лингвистика – 143 наименования (313 шт.)
- Компьютер – 10 наименований (12 шт.)
- Образование – 8 наименований (8 шт.)
- Методика – 66 наименований (72 шт.)
- Перевод – 100 наименований (336 шт.)
- Словари (прочие) – 11 наименований (13 шт.)
- Методические пособия, рекомендации, указания – 77 наименований (80 шт.)
- Домашнее чтение:

английский язык – 15 наименований (15 шт.)

французский язык – 57 наименования (57 шт.)

немецкий язык – 10 наименований (10 шт.)

	CD - УМК	Audio cassette	CD- худ./учебные	CD- ROM	CD- Multirom	DVD - УМК	DVD - худ. фильмы	VSH- УМК
англ. яз.	225		15	239	93	20	127	-
нем. яз.	43		23	-	-	-	70	-
фр. яз.	64		-	-	-	-	21	3
ит. яз		8	-	-	-	-	-	-
исп. яз.	157	-	-	-	-	-	-	-

Электронная коллекция НТБ (лингвистика, филология, языкознание):

<http://old.lib.tpu.ru/inet.xml> – база периодических изданий.

Обеспечен доступ ко всем электронным ресурсам через www-сервер НТБ, имеется 3 режима доступа к информационным ресурсам и базам данных:

- свободный;
- корпоративная сеть ТПУ;
- локальная сеть НТБ.

<http://old.lib.tpu.ru/library1.xml?lang=ru> – информационный поиск в зарубежных каталогах

<http://www.lib.tpu.ru/BD.html> – базы доступных электронных ресурсов по гуманитарным наукам:

1. Arxiv
2. Directory of Open Access Journals (DOAJ)
3. Elsevier - ScienceDirect
4. Google Академия
5. Networked Digital Library of Theses and Dissertations (NDLTD)
6. Polpred.com
7. ProQuest Dissertations and Theses
8. ScienceResearch.com
9. SCIRUS
10. SciTopics
11. Theses Canada Portal
12. World Bank Databases - The World Bank Group
13. ГАРАНТ - Платформа F1 ЭКСПЕРТ
14. Институт научной информации по общественным наукам (ИНИОН)
15. Кодекс
16. КонсультантПлюс
17. Межрегиональная аналитическая роспись статей (МАРС)
18. Российский информационно-библиотечный консорциум (РИБК)
19. Университетская информационная система (УИС) Россия
20. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки (ЭБД РГБ)

http://www.lib.tpu.ru/catalog_arm.html ссылка на электронный каталог полнотекстовых материалов НТБ

http://old.lib.tpu.ru/fond_grant.xml?lang=ru информация – фонды, гранты, стипендии

http://old.lib.tpu.ru/el_lib.xml?lang=ru электронные библиотеки

Бюллетень периодических изданий, выписанных НТБ ТПУ в 2011–2013 гг. (лингвистика, филология, языкознание):

1. Англо-русский мир.
2. Speak Out (журнал для изучающих английский язык).
3. Вестник МУ. Сер. 19 Лингвистика и межкультурная коммуникация.
4. Вопросы языкознания.
5. Иностранная литература.
6. Иностранные языки в школе.

9.7. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

ТПУ располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учеб-

ным планом и соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам (см. Приложение 2).

Для реализации ООП бакалавриата, в соответствии с требованиями ФГОС, используются:

- лингафонный кабинет, обеспечивающий возможность проведения занятий по практическому курсу иностранного языка и практикуму по культуре речевого общения;
- кабинет синхронного перевода;
- мультимедийные классы, оснащенные оборудованием для воспроизведения аудио- и видеоматериалов в аналоговых и цифровых форматах;
- компьютерные классы, оснащенные достаточным количеством компьютерной техники с доступом в сеть Интернет.

10. Итоговая государственная аттестация

Итоговая государственная аттестация включает защиту выпускной квалификационной работы (бакалаврской работы) и Государственный экзамен по основному иностранному языку.

Целью итоговой государственной аттестации является установление уровня готовности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствие его подготовки установленным требованиям, а также разработка рекомендаций по совершенствованию процесса подготовки студентов по образовательной программе.

К итоговым аттестационным испытаниям допускается студент, успешно завершивший в полном объеме освоение основной образовательной программы по направлению «Лингвистика».

Защита выпускной квалификационной работы имеет целью оценку степени подготовленности выпускника к профессиональной деятельности. Выпускная квалификационная работа бакалавра по направлению «Лингвистика» представляет собой законченное самостоятельное исследование одной из общих или частных проблем лингвистики. Выпускная квалификационная работа должна отражать определенную совокупность аналитических действий выпускника, их логическую взаимосвязь и полученные результаты. В выпускной квалификационной работе бакалавра по направлению «Лингвистика» должна быть поставлена и четко определена ранее не решенная научная задача (или отдельные аспекты научной задачи) в области теоретической и/или прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации; собран и квалифицированно представлен необходимый языковой материал; проанализирован материал в рамках определенной научной теории, а также обоснованно изложены полученные в ходе работы выводы.

Государственный экзамен призван определить уровень усвоения студентом материала, охватывающего содержание основных дисциплин общепрофессионального цикла, и оценить уровень практического владения иностранным языком. Перечень дисциплин, содержание которых выносятся на итоговый экзамен, а также форма проведения экзамена определяются выпускающей кафедрой самостоятельно и доводятся до сведения студентов в соответствии с положением об итоговом междисциплинарном экзамене выпускников ТПУ, претендующих на получение квалификации «бакалавр».

При условии успешного прохождения всех установленных видов итоговых аттестационных испытаний, входящих в итоговую государственную аттестацию, выпу-

скнику университета присваивается степень «бакалавр» и выдается диплом государственного образца о высшем профессиональном образовании.

11. Разработчики ООП

Зав. кафедрой РЯЛ, д-р филол. наук, доцент,
руководитель ООП,
отв. за профиль «Теория и практика
межкультурной коммуникации»
И.о.зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук,
отв. за профиль «Перевод и переводоведение»

О.Г. Щитова

О.В. Комиссарова

Доцент кафедры ЛиП, канд. филол. наук, доцент
Доцент кафедры РЯЛ, канд. филол. наук, доцент
Доцент кафедры ЛиП, канд. филол. наук
Зав. кафедрой ЛиП, канд. филол. наук, доцент
Доцент кафедры РЯЛ, канд. филол. наук, доцент
Доцент кафедры ЛиП
Доцент кафедры ЛиП, канд. пед. наук
Зав. кафедрой АЯТК, канд. пед. наук
Зав. кафедрой РКИ, канд. филол. наук, доцент
Доцент кафедры РЯЛ, канд. филол. наук, доцент
Доцент кафедры РЯЛ, канд. филол. наук

С.Б. Велединская
Т.Л. Владимирова
И.А. Вяткина
Т.Н. Ильинская
О.А. Казакова
Н.Ф. Кокшарова
О.В. Максютин
Л.В. Малетина
Е.В. Михалева
А.Н. Серебренникова
Т.Б. Фрик